



## RECLAME CODE COMMISSIE

### Beslissing van de Reclame Code Commissie

In de zaak van : Stichting Meldpunt Discriminatie Regio Amsterdam (MDRA),  
gevestigd te Amsterdam, klaagster,  
tegen : Stichting European Language Rights Amsterdam,  
gevestigd te Amsterdam, adverteerder.

### De procedure

Klaagster (hierna ook: MDRA) heeft op 30 juni 2016 door middel van het online klachtenformulier bezwaar gemaakt tegen de hierna te noemen reclame-uiting.

De klacht is op 5 juli 2016 in behandeling genomen.

Adverteerder (hierna ook: ELR) heeft verweer gevoerd bij (twee) e-mails van 19 juli 2016.

De Reclame Code Commissie (hierna: de Commissie) heeft de klacht behandeld ter zitting van 21 juli 2016.

Klaagster heeft geen gebruik gemaakt van de mogelijkheid tot het geven van een mondelinge toelichting.

Namens adverteerder is drs. G. Landman ter zitting verschenen.

### De bestreden reclame-uiting

Het betreft een abriposter van de Stichting European Language Rights Amsterdam, waarop onder meer staat:

“Who made the European Dream a NIGHTMARE?  
ROMANIA should go  
not the UK!  
LANGUAGE-RIGHTS.EU.BREXIT”.

Tussen deze tekst is een plaatsnaambordje afgebeeld met daarop de naam “Cluj Napoca” en daaronder een doorgestreepte tekst (kennelijk een naam).

Ook is een bordje afgebeeld met daarop de tekst:

“Welcome to Wales  
Croeso i Gymru”.

De bij de klacht overgelegde foto van de poster is in kopie aan deze uitspraak gehecht.

### De klacht

De klacht wordt als volgt samengevat.

MDRA heeft een melding ontvangen van een meldster die de tekst “Who made the European Dream a NIGHTMARE? ROMANIA should go. Not the UK!” nodeloos kwetsend vindt voor personen met een Roemeense achtergrond. De tekst dat Roemenië de Europese droom tot een nachtmerrie heeft gemaakt, is een negatieve tekst die nodeloos een stigma creëert dan wel versterkt dat Roemenië – en indirect personen met een Roemeense achtergrond – een



negatieve invloed heeft op de Europese Unie. De uitspraak “Romania should go. Not the UK!” is een oproep tot vertrek van Roemenië uit de EU. Dit heeft tot gevolg dat personen met een Roemeense achtergrond die wonen of werken binnen de EU, en specifiek binnen Nederland, zich hierdoor gekwetst en gediscrimineerd kunnen voelen. De campagne waarvan de poster onderdeel is, behelst een actie om te agenderen dat Roemenië het associatieverdrag van de EU niet naleeft. De poster is zo nadelig voor personen met een Roemeense achtergrond, dat deze in strijd is met de regels van de Nederlandse Reclame Code (NRC).

#### Het verweer

Het verweer wordt als volgt samengevat.

ELR maakt sinds 2010 in de Nederlandse media melding van discriminatie en rechteloosheid van etnische Hongaren in Roemenië. Roemenië leeft de regels die ten grondslag lagen aan zijn lidmaatschap van de Europese Unie niet na. Met de poster maakt ELR duidelijk dat Roemenië zich niet aan de taalwetten en mensenrechten houdt, die juist ten grondslag liggen aan de Europese droom. Engeland (Welsh) – maar ook Nederland (Friese taal) – houdt zich uitdrukkelijk aan deze Europese kernwaarden. Er is geen enkel land in de EU dat de taalwetten zo grof schendt als Roemenië. ELR is van mening dat Roemenië het verdrag van Straatsburg, het verdrag van Timisoara en het Charta van regionale talen schendt. ELR heeft diverse juridische procedures gevoerd en voert die nog steeds.

Met de poster uit ELR haar mening en informeert zij het publiek dat Roemenië Europese kernwaarden en wetten niet naleeft. De bepalingen van de Reclame Code Commissie zijn niet van toepassing op ELR, die niet bij de Commissie is aangesloten. De poster voldoet aan de Nederlandse wetgeving. De Commissie is daarom niet bevoegd om de klacht tegen de poster te behandelen.

Adverteerder heeft hieraan (in een tweede e-mail) toegevoegd dat er niet gesproken kan worden van reclame. De uiting betreft een feitelijke mededeling, namelijk over het feit dat de Roemeense overheid Europese wetgeving niet naleeft, terwijl het Verenigd Koninkrijk zich wel aan de Europese wetgeving houdt. Dit is visueel gemaakt door het doorgestreepte plaatsnaambord in Roemenië en het tweetalige bord in Engeland. De poster maakt duidelijk dat het om taalrechten gaat. Adverteerder wijst op (de toelichting bij) artikel 1 NRC, waaruit blijkt dat aankondigingen die geen enkel aanprijzend element bevatten geen reclame zijn in de zin van dit artikel.

#### De mondelinge behandeling

Het standpunt van adverteerder is gehandhaafd en nader toegelicht. Daarbij is opgemerkt dat de poster, waarvoor Brexit de aanleiding vormde, niet gericht is tegen mensen met een Roemeense achtergrond, maar tegen het land Roemenië. De poster betreft een feitelijke mededeling over het beleid van de Roemeense overheid. Dat sprake is van feiten blijkt uit de bewijzen voor schendingen van taalrechten door Roemenië op de in de poster genoemde website, aldus adverteerder.

#### Het oordeel van de Commissie

1. Adverteerder voert aan dat de Commissie niet bevoegd is over de klacht tegen de poster te oordelen, nu ELR niet is aangesloten bij de Reclame Code Commissie (adverteerder bedoelt waarschijnlijk: bij de Stichting Reclame Code (SRC)). De Commissie overweegt als volgt. De SRC heeft als statutair doel te bevorderen dat het reclame maken in Nederland op verantwoorde wijze geschiedt. Voor dat doel zijn gedragsregels in de Nederlandse Reclame Code opgenomen welke worden gehandhaafd door de Reclame Code Commissie en, in beroep, door het College van Beroep. Deze gedragsregels zijn opgesteld door diverse repre-



sentatieve organisaties die op enigerlei wijze betrokken zijn bij (het maken van) reclame, en die een zorgvuldige wijze van aanprijzen van goederen, diensten en denkbeelden in het belang achten van al diegenen die bij (het maken van) reclame zijn betrokken.

Wanneer wordt geoordeeld dat een reclame-uiting in strijd is met de NRC, houdt het oordeel op grond van het voorgaande in feite de mening in dat deze uiting niet in overeenstemming is met de binnen een grote kring van belanghebbenden ontwikkelde en aanvaarde normen. De Commissie is tot een dergelijk oordeel bevoegd, ook als een adverteerder niet bij de totstandkoming van de NRC betrokken is geweest en deze niet heeft onderschreven. Op grond van de statuten van de SRC mag de Commissie immers kennis nemen van klachten ingediend tegen reclame-uitingen, ongeacht of degene van wie een reclame-uiting afkomstig is de in de NRC neergelegde normen onderschrijft en ongeacht het karakter van de reclame-uiting.

2. Adverteerder voert verder aan dat de bestreden poster geen reclame betreft, nu geen sprake is van een aanprijzing maar van een feitelijke mededeling. De Commissie volgt adverteerder niet in dit standpunt. Op de poster wordt de mening van ELR over de rol van Roemenië (op het gebied van taalrechten) binnen de EU verkondigd en wordt opgeroepen in dit verband adverteerders website [language-rights.eu/brexit](http://language-rights.eu/brexit) te bezoeken. Aldus is sprake van een openbare aanprijzing van een denkbeeld als bedoeld in artikel 1 NRC. Dat de inhoud van de poster volgens adverteerder wordt onderbouwd door bewijzen en schending van taalrechten door (de overheid van) Roemenië dus een 'feit' is, betekent niet dat de uiting louter feitelijk van aard en in het geheel niet aanprijzend van karakter is. De poster dient daarom aangemerkt te worden als reclame (voor denkbeelden) in de zin van artikel 1 NRC.

3. Bij reclame voor denkbeelden weegt de vrijheid van meningsuiting zwaarder dan bij een louter commerciële uiting. Dit brengt mee dat de Commissie zich bij de beoordeling van de uiting terughoudend opstelt onder meer in die zin dat – indien de Commissie oordeelt dat sprake is van strijd met de NRC – dit niet leidt tot een aanbeveling maar tot het (vrijblijvende) advies aan adverteerder om niet meer op de onderhavige wijze reclame te maken.

4. Gelet op voornoemde vrijheid van meningsuiting staat het ELR vrij om in een reclame-uiting haar standpunt met betrekking tot de rol van Roemenië binnen de EU en het naleven van taalwetten en mensenrechten kenbaar te maken. De wijze waarop ELR in de bestreden uiting haar denkbeelden verkondigt, is naar het oordeel van de Commissie in het licht van de NRC niet ontoelaatbaar. Het is voldoende duidelijk dat in de uiting met "Romania" wordt bedoeld op het land Roemenië en zijn overheid, en dat niet individuele personen met een Roemeense achtergrond worden aangesproken. Daarom kan niet worden geoordeeld dat de uiting discriminerend en nodeloos kwetsend is voor personen met een Roemeense achtergrond, zoals door klagster is aangevoerd.

5. Gelet op het voorgaande wordt als volgt beslist.

#### De beslissing

De Commissie wijst de klacht af.

Partijen hebben, voor zover zij in het ongelijk zijn gesteld, de mogelijkheid tegen deze uitspraak beroep aan te tekenen bij het College van Beroep, onder gelijktijdige storting van het voor de behandeling van het beroep verschuldigde bedrag.

Het beroepschrift dient binnen 14 dagen na dagtekening van deze uitspraak in het bezit te zijn van het College van Beroep, waarvan het secretariaat gevestigd is te Amsterdam. Het postadres van het secretariaat is: postbus 75684, 1070 AR Amsterdam.



Dossier 2016/00565

De voorzitter

Mr. D.H. Beukenhorst

De secretaris

Mr. S.L. Brons

Gewezen door mr. D.H. Beukenhorst, voorzitter, en R. van Beemen, drs. O. Simonse, P.R. van Thienen en B. Velthuis, leden.

Amsterdam, 1 augustus 2016

2016/00565

not the UK!

LANGUAGE-RIGHTS.EU/BREXIT  
STICHTING EUROPEAN LANGUAGE RIGHTS AMSTERDAM K.V.K 412.11.689

not

LANGU



Who made the  
European Dream a  
NIGHTMARE?



ROMANIA should go

ROMA



not the UK!

not th

LANGUAGE-RIGHTS.EU/BREXIT  
STICHTING EUROPEAN LANGUAGE RIGHTS AMSTERDAM K.V.K 412.11.689

LANGUA  
NG EUROPEAN LA

AQU

BREEZEFESTIV

FEENBER